

Կը ծախուի ամեն Հայ դժուր սոցաւայ
 քով և կամուրջի գլխու պարագան :
 Եւ խառնելու Պ. Մանուկ թէրեղանի
 սրճարանը :
 Դին միայ տետրակի 40 վարայ :

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՓԱՆՈՍԵԱՆ ՎԱՐՁԱՐԱՆ

Մէջքիւր վարժարանն պուրն-տուղու մահէլէ սէքէնէսիննէն պա-ղլարը թահրիքիլէ, վէ պիր թաղըմ պօշ վէ Էսկի թէսսսիւպ վաղըթլարը-նա մախսուս օլան պէհանէլէր իլէ, մա-հէլլէինն տալաեա գալըջըջը, վէ հաթթա սօն տէֆա, պիզի գօրգուլթ-մազ, վէ քէնտիլէրիննէ կիւեա պիր հազգ պուրմուշ օլմազ նիլէթի վահի-յէսիլէ, պիրտէ եանլըն կիւրիւթիւ-սիւ չըգարաթլարը մախմա տիւր:

Պիզ Էօլէ կիւրիւթիւլէրէ բապուճ պըրաբանլարտան օլմաթըլըմտան, վազաա պիզ օնլար իլէ ուղրաջըպ նիւ-դաւէն լաղըմ կէլէինն ինչասըն կէօ-րէպիլի իտիք, վէ գոնթրաթօմուզ խիթամընա գատարտա օթուրապիլի իտիք, հալ պու քի գօնթրաթօմուզ պիր սէնէ իլին օլուպ, վէ իւշ տէթթ սօնրա պիթէճէկինտէն, վէ օլ վա-զըթ մահէլլէլի ըէյ վիրմէյիպ, վէ իմամ վէ միթթար իլմի խապէրի միւ-հիւրէմէյէճէլէրինտէն, օլ վաղըթ հաթիլէ չըգամըլ լաղըմ կէլէճէք իտի-իմտի, պու պէօլլէ օլուպ, վէ շու պիր գաշ ալ զարթընտա, թէսասիւպ Էսէրի օլարազ պիր մուարաղա զու-հուր իթմէսի ինթիմալտէն օլտուղուն-տան, վէ հէման վատէմիլ խիթամըն-տա միւնասիպ պիր մահէլլ պուրն-մասը բէք գօլալ պիր շէյ օլմաթըլըն-տան, Էսէրի պասիթէլէ ըրալէթէն, հէր նէվի ֆէտաքեարլըլ կէօղէ ա-լարազ, չիմտիտէն պիր միւնասիպ վէ ըրալաթ մահէլլէ նազլ իթմէլէլի քալիլէն նիլէթ իթմիշ իտիք:

Կէլէն սէնէ պիզ, մէջքիւր վարժա-րան իլին, Պէյօղլու թարաթընտա, վազաա պիր եէր արամըշ, վէ օրաեա նազլ իթմէլէլի շօր արգու վէ նիլէթ իթմիշ իտիք իսէ տէ, միւնասէպէթ-լի վէ իսթէտիլիմիզ կիպի պիր կէնիշ եէր պուրմազլըք միւմթին օլմաթըլ-ընտան, վէ հաթթա Պէլիթթաշտա վէ Օրթաքէօյտէ տախի Էօլլէ պիր գօնազ-րաթ կէլմէտիլինտէն, պիզիմ իլին ուղալըլընա վէ սաբալըլընա շաղ-մէն, իսկիւտարա նազլ իթմիշ իտիք:

Պիզիմ Էօլլէ մուարաթալարա սարֆ իտէճէք, տէյիլ ալարըլըլ, իլա պէշ տազըլա պիլէ վազթիմիզ օլմաթըլըն-տան պիր ան Էլվէլ պէլաւտան արի օլ-մազ Նիլէթիլէ, պիր թարաթաան եի-նէ Պէյօղլուտա պիր եէր արամազտա օլտուղունուզ հալտէ, տիլէր թարաթ-տան տախի իսկիւտարա արամազ-տա իտիք:

Նասըլ քի կէլէն հաթթա պիլտիր-միշ իտիք, կէրէլ, Ալվաւտան Յօլ-հաննէս Էֆէնտիլին իսանէլէրինէ նազլ իթմէք արգուսինտէ իտիք, լաքին պա-ղլ ճիհէթլէ կիւնիլէլէր օլտուղուն-տան, սայիր պիր մահէլլ օլմաթա մէճպուր օլմուշ իտիք:

Պու տէֆա, Պէյօղլուտա բէք միւ-նասիպ պիր գօնազ պուրնտուղուն-տան, տիւնքի կիւն գօնթրաթօմուրու եաթըլ պիլիլիմիզ տիւր, վէ հէման բազար կիւնիլինտէն պէտ իլէ, օրաեա նազլ իթմէլէ պաշլաեաղըլ տըր:

Մէսէլի մէշհուր տուր, արամազ ի-լէ պուրնտուզ, պէլքի բաթ իլէլէ տէրէր. պիզտէ, պիզէ եազըն պիր մահէլլ արամազտա իլէն, թամ ար-ղու իթմիլիմիզ մահէլլէ պիր գօնազ պուրմուշ, վէ իքի պուրնուզ սէնէ իլին գօնթրաթ իթմիշ տիւր: Տիւնէք տիւր քի, սապը իլէ հէր շէյ օլուր ֆէհվա-

սընճա, պիզտէ, պու ճիհէթլէ տախի ազըպէթքեար միւրաւաթըլա իրմիշիզ տիւր:

Մէջքիւր գօնազ, Պէյօղլուտա վա-զը տէթթ եօլ աղըլընտան, եանի Մի-սիրինն լօգանթաթընտան վէ եաթօտ իուսիա սէֆարէթիւնէսի արգաթըն-տան Գալթթաա ինէր իլէն, մուախ-խէրէն ինչա իտիլէն ինիլիլիզ քիլիսէսի աշաղըսընտա պիր Էսլապ իսլամ գօ-նաղը օլուպ, վիւսաթը վէ պաղլէսի վէ սուեու պիզէ Էլ վիլէճէք տէրէճէտէ օլտուղունտան պաղլա, հալաթըն կիւ-ղէլլիլի իսէ, հէր քէս թարաթընտան մէտհ ու սէնա օլուրմազտա տըր:

Մէջքիւր գօնազ հէր նէ գատար իսլամ մահէլլէսինտէ իսէ տէ, չօղլա-րը խիթաթիլիսէսիւտա վիրմիշ օլտուղ-լարընտան, եալընը պիր գաշ խանէ-տէ իսլամ գալըլ տըր, վէ օնլար տա, մէտէնիլլէթ իլէթիլաթընճա, արղու օլուրնան ըուլի ըիլա կէօթէրմիլէր տիւր:

Մէջքիւր գօնազ եալընը հալա ճիհէթիլլէ բէք մէմուր օլուրմազ պիր հալտէ օլմաթըլ, իլա ընք, վէ տէնիլէ նաղըր օլմազ ճիհէթիլլէրիլէ տախի մէմուր օլուրմազ պիր հալ-տէ տիւր:

Շիմտիլէ գատար չօղլար պիզէ մէզ-քիւր մէթէպէսըք սըք կիտէմէտիլի-միզ իլին սիթէմէլէ իթմէքտէ իտիլէր, վէ վազա, հէր ճիհէթլէ սայ ու իդ-տամ իթմէքտէ իտիք, լաքին օտա սահիհ տիւր քի, արղու իթմիլիմիզ գատար վազըթ պուրնպտա, կիտիպ կէլմէմէքտէ իտիք:

Իմտի, միւմալէյիլմ տօսթ Էֆէն-տիլէրէ խապէր վիրիլիզ քի, իլթէ պուրնտան սօնրա, կէրէք քէնտիլէրին վէ կէրէք պիզիմ արգուրմուզ իւղրէ, մէթէպէլ մէզպուր, տէյիլ եալընը հէր սաթթ կէօղլմիլիզ Էօնիւնտէ օ-լաճազ տըր, իլա, չօք տէֆա պիզի արաեա տախի օրաթա պուրմազտըր:

Պու պիր իդպալ իտի պիզիմ իլին, վազաա մալի պիզէ չօղա օլմազտա տըր, լաքին զարաթը եօգ, Էլ վիրիլիքի տօսթլարըլ մէմուր օլուպ, վէ պիզ-տէ միւրաթըլա իրմիշ օլալըմ հազ-գըլըտա հիւսիւ թէվէճիհիլէրի օ-լուպ, վէ աղ չօք թապիաթըլըլա ա-չինա օլանլար արթըք չիմտիտէն սօնրա մէջքիւր վարժարանըն նէ մէրթէպէ թարաթըլ վէ թէգատտիլմ թարիզի թուլթաճաղըլ տէրք ու քէլթ իտէ-պիլիլիլէր:

Միլլէթիմիզ զաղթթալընտան պի-լինէ, Մաթպուրաթ միւտիլիլլէթի պէհիլլէսի թարաթընտան, սօն տէֆա տէրճ իլլէտիլի պիր ընգալէթ պէնտ վէ ընսիլիլինտէն տօլաթը միւնաղաթ օլմազ իլին, եա շէ լիւրա ճէզայի նազ-տի վիրիլէճէկինն, վէ եաթօտ իքի ալ մահպուս իտիլէճէկինն իլթաթ օ-լուրտուղու, զաղթթալարտա օգուրն-մուշ տուր:

Պիզէ պու պապտէ Էսէֆ օլուրնա-ճազ պիր շէյ վար իսէ, հիւքիլմէթ թարաթընտան վիրիլէն ճէզա օլմաթըլ իլա միլլէթիմիզտէ Էօլլէ զաղթթալա-րը, հալաթ զաղթթա իսմի վիրիլէք, վէ գահգահ իլէ կիւլէրէք պիր թա-գըմ օգուրնալար պուրնտուր տըր:

Իլլէր միլլէթիմիզտէ ալալաթը հա-միտէ իլլուր կիտէր իսէ, տէյիլ եալը-նըն մէջքիւր զաղթթալըն իլա սնա մա-նէնտ, վէ սնտան տախի պէտթէր սա-լիր պիր գաշ զաղթթալըն, հէր քէսին նէֆրէթիլի թահիլէ իտէճէկինտէ չիւրհէ եօգ տուր:

Միջադիւղ 28 ապրիլ 1873
... Էֆէնտի,
Կը խնդրեմք Ձեր ռզգասիրութենէն՝
որ բարեհաճիք ներշնչեալ տողերը հը-րատարակել ձեր ազգօգուտ թերթովը մին Մեծ. Շաշեան Էֆէնտի ի խրախոյս մեզ՝ ուսանողաց նուիրեց, և զմիւսն զոր ի գոհունակութիւն նոյն ազգասի-րին ուղղած եմք սանուցս կողմանէ: Որուն համար մեր շնորհակալութիւնը կանխաւ կը յայտնեմք ձեր Մեծապատ-ուութեան:

Ի դիմաց հանուր սանուց
Մ. Շիտանեան
ՆՈՒԷՐ
Առ ուսանողս Ս. Թարգմանչաց
վարժարանին և՝ Միջադիւղի
Տողք դրեալք յայց առ-
նեն իմ մանկուոյն:

Ո՞ր Թարգմանիչք Աստուածաշունչ մա-
տենի
Հայ ուսանողք ի ձեր դատին աւանի,
ես յանցանաց եմ անողոք դատաւոր,
Դուք Ս. ոգւոյ թէ տէրունի, մանկունի
վաղուց յինէն անմեղութիւն մանկա-
կան
Մեկնեալ ըզյոյս եթող ոգւոյ իւր վո-
խան
Ո՞ր Թարգմանիչք, ես յանցանաց եմ
դատաւոր
Դուք, Աստուծոյ, դուք անմեղին էք
Թարգմանի
Սիրայորդոր է մինչ ձեռաց ձեր մատ-
եան
Օրինագիրս պատմոյ որոյ է պատեան,
Ո՞ր Թարգմանիչք, ես յանցանաց եմ
դատաւոր
Ձեզ պատկանին, մանկունք, ծաղկունք
երիւրիւրեան:
Սակայն դիմամբ դատաւորիս անա-
չառ
Թէ աւանին մատենք ըզլաւ և ըզլար,
Դուքմ զոգիւր զի ի շարէ զարհուրեալ
Յուէա մաքուր միայ մարգոյ Սբ. հան-
ճար:

Այլ տէր, ըզլար միշտ դառնելով
վասն չարի վկայելով
Տէր, տաղտկացոյ թող ինձ վար մի
Յածել զուարթ չուրջ մանկունով
Լքեալ ոգւոյս, թող տէր խուն մի
կենդանաւ մանկան շնոյ,
'ի մէջ մեղաց ժպտել գաւ մի
Անմեղութեան իմոյ յուշով:
Մանկունք մանկունք ես ձեզ նման
Միշտ բաղմալըն 'ի գործ ի բան
Ընտեալ թանաք երբ ծծեցի
Իմ մայրական կաթին փոխան
Վաղը քաջ ծանեաց թէ յայս աշխարհ
Յեա ժպտելոյ մարդիկ ողբան:
Այլ զինչ ասեմ առ 'ի ժպտել
Ո՞չ 'ի զաշխարհ առ 'ի դատել
Եկի առ քեզ, թառամողւոյս
Թառամ ըզվարդ առ ի փետել:

Շրթանց ձեր լալ
Անշէլ 'ի հալ
Ըզթանք սրտիս
Լուալ գնալ:
Ժպտէք ըզյոյս
Յաջոյր ըզլոյս
Անյազ ծծել
Արաթ տալ խոյս:
Օրհնել ուսման
Չայս սուրբ սեղան
Ձալ կարկաւել
Վերայ գլխոյ
Տաճար խոկման
Ձոր պարիսկան հերք ոսկեթել
Արդարութեան բոյոյ նման:
Սակայն, աւա՛ղ, ոյք 'ի դատել ես սո-

վոր,
Աստուած, և քեզ հային դիմօք իսկ
խո՛ւս

Դառն փորձոյ, գալթակղութեան կայ-
լակմամբ
Ձանմեղութեան աղբւր առնեն միշտ
պղտոր:
Ընդ շար մարգոյ զիւր արարիլ
Ամբաստանեն մեղաց տաճիլ,
Ոչ տեսնեն զանթիժ չուչան
Փթթել բուրել 'ի պիղծ ճահիճ:
Այլ դուք մանկունք չէք 'ի ծաղկեաց
յայտանէ
Սերմք Հայութեան զոր հով պան-
դուխտ աստ ցանէ,
Սուրբ էք ոգւով, զոր յօրինակ հեղու-
թեան
Բաղդ դատադիր յերկրէ յերկիր միշտ
վանէ:
Ուստի ես զանմեղ ձեր սրտից բերում
երգելով տաց իմ ոգւոյ զեղում
Մանկունք թէ ալ դուք ուշ դնէք
բանիս
Ես ալ ոչ գիտեմ ուր խօսիլ և ու՛մ
Մեծն Աստուած իւր մեծութեամբ
մածեալ
Ի մեծութիւն իւր բնութեան հայր
Թաղծեալ,
Ձոգի մանկան եստեղծ, զանհուն տըրա-
մութիւն
Առ 'ի թափել ձայնիւ սորա զգածեալ
Ի ձէնջ մանկունք թուալ ժպտ
Տէր ձեր յաշկունս ակօնակիրտ
Տեսեալ զիւր տիպ մանրանկար
Ձուարթացաւ յոգի 'ի միտ:
Ձուարթացեալ անդէն գոչեաց, ո՞վ ման-
կունք
Ըզձեր պատկեր զգնուցուն զուար-
թունք,
Ըզգիր ճակտուց լոկ սրբեցնեն ձեր մա-
տունք,
Դուք մարդկութեան լիլիք յուսոյ Սբ.
ափունք,
Անիծելով ես անիծեմ զայնոսիկ
Ոյք յանդգնին պղծել մանկան զանուշ
խունկ:
Ի՛հ տէր իմ տէր, թէ դու յամեն ես
արդար,
Աստ քո անէժք ես անպատեհ ու ան-
կար,
Աստ Հայութեան յուսոյ բողբոյ ման-
կաթի,
Յոգի 'ի միտ տաճի յաւէա սիրաբար,
Տէր հաւատոյ վկայութեան այնորիկ,
Որ անհաւատ բարւոյ դատէ լոկ ըզլար:
Պողոս Թ. Շաշեան
Դատաւոր նախնադատ պատեալան
Ատենին իսկիւտարու
Միջադիւղ կոստանդնուպօլսոյ
24 ապրիլ 1873
ՈՒՂԵՐՁ
Առ մեծապատիւ Պօղոս Էֆ. Շաշեան
Որպէս արշալոյս տեղայ միշտ զուարթ
Սիւրբին թոյլ թաօք ժպտիտ վառ 'ի
վառ:
Պարտիզին զուարճ վիթթեալ նոր 'ի
վարդ,
Այսպէս դու, Հայկազնդ, յոգի սիրա-
վառ
Յուսոյ պարտիզիս ծաղկունս նախըն-
ճայ
Ձուարթ առնուլ եկիր յակնարկդ սի-
րալիլ
Ձոր 'ի խրախոյս, դու, տալով նոյց
Սըրտիդ սէր զանկեղծ Հայութեանդ
յուցեր:
Ձերդ ամբարայնի յոգնաշան մշակք
երբ մենք քըրտնէինք 'ի պարտեզս ուս-
ման,
Սիրուն տողերովդ, զինչ գարնան սո-
խակ,
Եւ քաղցր նայուածքովդ զելիւրուն
նըման
'ի մեր աղարծի յոգի և սըրտեր

Սէր ներշնչեցեր, սէր երս խոսակարտ
Մեր գողգոթ քաղից եղեր քաջալեր
Յայս վեհ Ասպարէզ և հոգեգուարթ :

Թէ կայր մեզ վառաց պըսակ ծաղկա-
լից քեզ տայինք 'ի ձօն անդէն անդ սիրով
Այլ կան մեզ ըզձեր, որ 'ի յուխտ ամ-
բիծ

Առ Տէր սըրանան, յոր շարժեն գորով
Այլ պանդուխտ հողմէն սըրտեր ատ
վէտ վէտ

Մենք յայս յուսալիւր մենք յայս 'ի
պարտէզ
Փունջ քաղեալ փոքրիկ ուսման յու-
սակէտ

Սիրոյդ 'ի պըսակ ան անգամ քեզ :
Այո՛, ով Հայկազնդ, դու շատ ար-
ժանի

Որպէս դիւցազունս յասպարէզ վառաց
'ի քաղեղ դափնիս, զի դու հայրենի
Յուսոյ 'ի ծաղկոնց սըրտից նոր ծըլած,
Թէպէտ շատ խոնարհ սակայն շատ ան-

կեղծ
Ընդունիս զայս ձօն որ և շատ տըկար
Մեր կանգնել թարգման ըզգայմանց
անեղծ

Ձոր կըրեմք 'ի սիրտ նըմանեացդ հա-
մար :
'ի դիմաց Ս. Թ. վարժարանի սանուց
Մարտիրոս Շիտանեան
Աշակերտ Դ. դասու

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պիր գաշ կիւն իգամէթ իթմէք
Իւզրէ, ջաթը հաղթէթի Շահանէնին
Ալէմ տաղընը թէշրիթ իտէճէքլէրի ի-
շիւիլիլ տիր :

—Տէվլէթլու նէճապէթլու Եոսուֆ
իզընտան էֆէնտի վէ տէվլէթլու նէ-
ճապէթլու Մահմուտ ճէլալէտտին է-
ֆէնտի, վէ Սէրասքըր բաշա հաղա-
րաթը, վէ մայէթլէրինտէ : Էվազիմ
ընժիսի Հաֆէզ վաշա հաղթէթլէրի
տախի պուլունտուղու հալտէ, կէշէն
բաղար իրթէսի կիւնիւ, վաթորը մախ-
սուս իլէ Պէյգօզա պիւ ազիմէ, տէպ-
պաղլիւնէյի տախի վէ տախիլիւնէյի
սէյր ու մուսայիլէն իլէ, հալը հաղըը
հէր նէ գատար թահսին պուլունտու
իւն տէ, մէզքիւր տէպպաղլիւնէյին
պիր գաթ տահա կէնիլէթտիրիլմէսի
իլէ պաղը նոգսանլարըն իքմալը իւ-
ղուլիլմէ մէպի, էմր ու իրատէ վէ օ-
րատան տա, տողուրնա թօգատ գա-
րը հիւսանուրնու կիտէրէք, պիր
մըգտար տրամ ու իսթիրահաթտան
սօնրա ալտէթ պուլունտուլար տըր :

—Ամէրիգա տէնիլլէրինտէ պիր
միւստէթ սէյր ու սէյրահաթ իթմէք
իւզրէ, պու քէրրէ, տօնանմարի Հիւ-
մաուրնտան Սէլիմիլ իլէ Օրթօկըլ
նամ սէֆիլիլ հիւսանուրնու իլամ-
լարընա, ջաթը հաղթէթի Շահանէն
թաթթընտան իրատէ պուլունտու
օլտուղու իշիւիլիլ տիր :

—Տէրիսապտէթ Ալմանեա սէֆիրի
իլէն, մուսախարէն իթալեա սէֆիրի
նասա ու թախին գըլընան Մ. տը
թէօտըլ ճէնապլէրի, կէլէճէք ճուսա
իթթէսի կիւնիւ, վէտալաշմագ իշին,
հուզուրը հաղթէթի Բատիլահիլէն չըգ-
տըգտան սօնրա, մահլէլի մէմուրիլէթ-
լէրինէ ազիմէթ իտէճէք տիր :

—Մէսարիֆի, իքտիլի Մըսըր հաղ-
թէթլէրի ճանիպիւնտէն իթա օլունա-
րագ, Էմիրիլէնտէն Մասալա գատար
եաթըլմագտա օլան չօսէ թարիֆի պու
քէլլէն խիթամ բէգիր օլմուշ վէ պուլ-
տան պաշա, Պէյլիւք տէրլտէն Տէրի
սապտէթէ գատար եաթըլմագ Եօլի :

շին, միւշարիլէյ հաղթէթլէրի ճանի-
պիւնտէն, 17 պին ֆըրանգ ինանէյի
նագտիլէ վիրիլիլ տիր :

—Թունանըն Եօգարքի թարաֆլու-
րընտան կէլէն Եօլմուրըն, օն կիւն
թահթը գարանթինտէ ալընտագը,
գարանթինա նէգարէթի թարաֆլու-
տան պիւլտիրիլիլ տիր : Պունուն իշին,
Բուսուր, իսաքնա վէ Սուլիմտա
պիր թագըմ պարագալար ինչ իտիլ-
միշ տիր :

Դօլթրա իլլէթի, Վիտին, Լօմ, Տը-
րաֆօլիլա վէ Բէշթապա գուհուր իթ-
միշ օլունա, 25 պին նուֆուսը էհալիսի
պուլունտան Վիտինտէ, պիր ալ զը-
թընա 34 քիլի իլլէթի մէզքիւրէտէն
Բուլունտա, 12 նէֆէրի վէֆաթ իլ-
լէմիշ տիր :

—Պուրա դաղէթալարընտան պաղը-
լարը, ջաթը հաղթէթի Շահանէն թա-
րէֆընտան, Սատրապա հաղթէթլէրի-
նէ վէ սէրասքըր բաշա հաղթէթլէրինէ
աթիլէն վիրիլիլ օլտուղու պիւլտիր-
միշ տիր : Մէզքիւր հալտախին տա-
լը Եօգ տուր, Հաթթա շունու տախի
իլալլէթէն պիւլտիրիլիլ քի, պու կիւն-
քի կիւն ջաթը հաղթէթի Շահանէնի
իլօնօմիա իտիլմէսին թէնպիլ պու-
Եուրտուրը սըրտա, պու կիպի տ-
թիլէլէր վիրմէք նիլէթ իթմէթլէրի
կիպի, վիւքէլալար տախի տլմագ նի-
նէթինտէ պուլունտագ :

(1ա թիւրքի)

—Կէշէնլէրտէ Տէրիսապտէթէ կէլ-
միշ օլան իթալալը թէթաթրօ օնուն-
ճուրը, Պէյօղլունտա թագսիմ ճի-
վալընտա վագը քաֆէ Բուսան նամ
գահվէնի պաղլէսինտէ, պիր չօգ սէ-
յիրիլէր հաղըր օլտուղու հալտէ, դա-
յէթլէ լաթըլը սուրէթլէ օնունլար
իճրա իթմէնէ պաշալմըլար տըր :

Մէրդուան օնունճուր, կէշէն
բաղար կիւնիւ, Բօսա նամ միւլէլիլիլ
թէլլիլլէրտէսի օլունա, 5 ֆաթըտան
իպարէթ սլան «Ներօն» նամ թըրտէ-
տիւր, 1500 տէն միւլէթէն հալտէ սէյր-
ճիլէր հաղըր օլտուղու հալտէ, իճրա
իլլէմիլլէր տիր : Մէզքիւր օնունտա,
մաթմուաղլ Սանթէլի, «Աթօ» լիպէր-
թօն նուն օնունտու էօյլէ պիր լէթա-
ֆէթ վէ մէհարէթլէ իճրա իթմիշ, վէ
քէնտի կիւլէլլիլ իլէ պէրապէր էօյլէ
պիր հիւնէր իպարալ իլլէմիշ տիր քի,
հաղըրթէն հաղըրուն թարաֆլուտան
էլ չըրմալարա թահսին օլունտա
շահէսթլէ օլմուշ տուր :

Մ. Ա. Տիլիճէնթի նամ մէշնուր օ-
նունճու տախի, Ներօնուն օնունտու
վէ Բ. Յօլլ տախի Պուֆօնուն օնուն-
տու քէմալի մէհարէթլէ իճրա իթ-
տիլլէրի կիպի, մաթմուաղլ Մատլէն
Բրէթթի, Էօյլօն (Լօրէնյօ Բրէթթի)
վէ Նէլիլ (Օրէլլօ) զիւտախիլլէ մէտ-
հէ վէ թահսին շահան սուրէթտէ
քէնտի օնունլարըն իճրա իլլէմիլլէր
տիր :

Մէզքիւր օնունտան սօնրա, «Ե. տ-
կարտօ էլա սուա Բամէրիէր» նամ
տիլլէրի պիր օնուն տախի իճրա օլուն-
տա, մէզքիւր օնունտա իսէ, Մ. Բօ-
տրօք վէ մաթմուաղլ Տիլիճէնթի վէ
Բարիլէ էլ չըրմալարա թահսին օ-
լունտալար տըր :

Մէզքիւր թէթաթրօնուն բէրտէլլէրի-
նի եաթըլ օլան Մ. Յօլմէլի Մէհանէն
նամ 18-20 եաղընտա պիր իթմէնի տէ-
լիպալը տախի, քէնտի հիւնէր վէ մա-
րիֆէթինտէն նաշի քէնտի Էօլլօ-
պալը հաղըրուն թարաֆլուտան մէտ
օլունտալար տուր :

Մ. Ճիւսմալիլ նամ մուղիգաթըն թահ-

թըրտալէսինտէ պուլունտա, մէզքիւր
թէթաթրօնուն մուղիգա շալմագտա օլան
մուղիգալար հաղըրնտա տախի, մէզ-
քիւր գահվէնին տիրէթթօրու պուլուն-
տան զաթմ մէտհ ու սէնալէր թագ-
տիմ իտէրիլ, զիրա միւսմիլլէյ, իշ
պու թէշէպպիւսաթընտան նաշի, հա-
ղըրուն քէնտիլլէն մէմուն իթմէք
իշին տալա պիր շէյ ունուլմամըլ վէ
հէր պիր ֆէտաթէրալըլ տէրիլտէ
իլլէմիշ տիր :

Մաթպուլաթ իտարէյի պէհիլէսինտէն
Հաթթիլը դաղէթալը, պաղը տրա-
ճիլի քէնտիլլէն նէշրին իհիթաա ի-
տիլ, իսթարաթ վէ թէնպիլիլ
մէսպուլէնին քէնտիլլէն տալմի թէ-
էսիրի հասէպի իլէ, ֆիլ Վ զիլգատէ,
սէնէ ԼՎ վէ ֆիլ Վ Մարթ, սէնէ ԼՎ
թարիլիլ իլէ իլան օլունտալար օլան գա-
րանալէյի ալի ալաթմալար թէվիլ-
գէն թաթիլ իտիլիլ տիր :

—Խըտիլի Մըսըր հաղթէթլէրի,
ջաթընտա դալէթ կիւլէլ պիր քէնտի
իշնա իթտիրմէքտէ տիրլէր :

ՎիլլէնԱՍԱ Պուլար

Նուլօ Ֆըրանտէմալաթ նամ վիլլէն-
նա դաղէթալը, վիլլէնտա պարսալըն
հալմալը հաղըրնտա աթիլտէքի մալիւ-
մաթլարը վիրմիշ տիր :

«Պիր կիւնիւն իշինտէ Եիւլտէն զի-
նտէ թիւճար էվի իլհարը իֆլաա
իթտի, պարսա մուսալաթընտա պէյ-
լէ պիր վագանէն էմալի կէօրիլմէմիշ
տիր :

Իլհարը իֆլաա իտէն էվլէրին չօղու
պարսալար չօգ իթպարալար վար իտի,
պուլունտա, շու սօն կիւնլէրտէ ֆօնտ-
լարըն տիւլմէսինտէն գարաթիտէ օ-
լունա, պարսալարըն էօտէնէմէլ պիր
հալլէ տիւլար օլմուլար տըր Պու հաթ-
թանըն պաշալմըլմալար պէրու պար-
սալար վուգու պուլունտա կիպի
պիր պուլունտա վուգու պուլունտա տէյի
քիմսէնին իսթըրնտան կէշմէլ իտի,
էօյլէ զանն օլունտագտա իտի քի ֆօն-
տուր արթըք Եիւլտէլլէյիլ, պիր
ալ տիւլէր տէյի, ֆագաթ ֆօնտուր
պու տէրէնէ տիւլէր տէյի քիմսէ ի-
նանալ իտի, իլլէնքի պու տէրէնէ
տիւլմէսինտէ մէյտալար հիլ պիր սէ-
պէպ Եօգ իտի :

Ֆօնտուրըն պու տէրէնէ տիւլմէ-
սի, ֆօնտուրըն իշի տիր : Ալի ու
իթա իլէ մէշնուլ օլան Պայլէթ էհիլ
թէճրիլպէ քիմսէնլէրին էֆթարըն-
ճա, պու կիպի պուլունտա ալա վու-
գու պուլունտա, վէ պու կիւնքի կիւն
օլտուղու կիպի հիլ պիր վագըթ բիւ-
յա պու տէրէնէ Պայլէթտէն տիւլմէ-
միշ տիր : Պիր չօգ ալաթարըն իլհարը
իֆլաա իթմէլլէրի իլլէրինէ, հէր նէ
գատար պանագալար միւստալլէ իթ-
միլլէր իսէ տէ, հիւնուլ պարսալար Եօ-
լը պաշըն կէլմէմիշ տիր :

Վիլլէնտա պարսալարըն վուգու պու-
լան պուլունտա, թապիլաթի իլէ Դալա-
թա պարսալար իլլէրինէ տախի թէնտիր
իտիլ, ֆօնտուրըն ալիլ ու իթա քէն-
միլլէն տուրմուշ, պաշընտա, թըլալմ-
վալ իլէ Լօրիլմա մաթմուլլէրի սէ-
հիլլէրի իլլէրինէ իշի տիրմէքտէ տիր
Պու հալ, թիւճարըլա տախի ֆէնա
թէնտիր իտիլ, գըլէթթի օտաթթա
գալլէլ կիպի տիր :

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԵՐ

ԻԹԱԼԵԱ

Բօմա, 13 մայիս

Շէհրիտէ Եիւլտէն ուղղունտուղու գ-
ուլգու պուլունտա :

Բօմա 13 մայիս

Բարա ֆէնա սուրէթտէ իսաթա
տըր, տիւն, պիր սաթթ գատար պա-
Երըլպ գալար : Պու կիւն, տողտուղու-
նուն էնվիլ մախսուսու օլտուղու հալ-
տէ քիմսէյի գալալ իթմէթի : Ուն
տէրէնէտէ զալիլ տիր :

ԱԼՄԱՆԵԱ

Պէրլին 13 մայիս

Ալմանեա պարսալարը զիւտալար տուր-
կուն տուր :

Ինիլիլթէրիլ

Լոնտա 14 մայիս

Ինիլիլթէրա պանագալար, 90,000
լիր թէսլիմ օլունտա :
ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐ

Վիլլէնտա 13 մայիս

Միլլէթ պանագալար, Եիւլտէն ըս-
քօնթօնա մուսալաթընա պաշալմալար
զըմնտա րուսալաթ ալմըլ տըր ալի
հիւլմէթ գօմիսէրի թարաֆլուտան
օլունտա իլան իլլէրինէ պարսալար ֆօն-
տուր Եիւլտէլլէրի :

ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԻ

Լիվերպուլ 14 մայիս

Միտլինկ Նիւ Օրլէան բաժնուրը,
Բէնա 9 1/8
Տօլար էյի ճիւն 6
Պու կիւնքի սաթթ 12,000 պալա
Բիւյա գալիլ

Լոնտա 13 մայիս

Աֆիօն կիւնլիւք ֆիւթթը 21 00
Թիլթիլ 35
Չաթ իրէյի 25
Ճէհրի կիւնլիւք ֆիւթթ լիրա, 7 10

ՍԱՐԱՅԻՅԻ

(Սիւն թիւ Բիւլլէ)

Լոնտա 14 մայիս

Ինիլիլ ֆօնտուր 95 1/4 3/8
Էսթալ Ռիւսալի 55 3/8
1869 իսթիլարը 61 3/4
1871 իսթիլարը 68

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱՍԱՍԸ

Էսթ. Ռիւ. 2 մայիս Եիւլտէն գալ. 60-06
Յ 3 սաթթ ալարը 59-29
Յ սաթթ 6 59-28
Իսթիլարը 1868 578-
1869 568-
1869 518-00
1872 91-1/2
Քրէտի պանագալար հիւսէլլէրի 16-00
Սուրէթի Սաթթ թիւրք 3-00
Սուրէթի Օթման 6-1/2
Վիլլիլ գուլախտալար 4-1/2
Սաթթալ պանագալար աթաթիլարը 3-1/4
Շըմնտըլիլ սէհիլլէրի էսիլ 171-00
Եիւլտէն 79-00
Եիւլտէն թարալար հիւսէլլէրի 17-15
Ագէթ ֆայիլի 11 0/0

ԱԳՃԵԼԵՐԻՆ ԲԻԱՍԱՍԸ 3 ՄԱՅԻՍ

Ինիլիլ լիրալ 110-15
Ֆրանսըլ աթթուր 87-22
Բօլ 89-15
Գըլմիլ աթթուր 51-22
Պէնագալ միսթիլ ֆարըլ 1-25
Մէլալ ֆարըլ 2-00
Պագըլ 120-00
Կէլէթ գուրօն սըթթուր 0/0 2 1/2
Լօրիլմա մաթմուլ աթաթիլարը 145 ֆրանք
պաշ իտիլար :

(Ն ԷՎ Ի Յ Է)

ՂԱՉԻԹԱՃԸԼԱՐԻՆ ՎԻԼԵՆԱՏԱՐԻ
ՉԻԵԱՅԻԹԻ

Վիլլէնտալար Բօնթօրտա էնճու-
մէնի թարաֆլուտան, ապրիլ 17 տէ,
180 գատար դաղէթա միւլէլիլլէրինէ,
պիր միւլէլլէլ զիւտալար քէշիտէ օ-
լունտալար վէ թաթա վագթի, մէշնուր
սաղէնտէ Մ. Ճօն Լաթրաուս, նաթիտէ
պէսթիլլէր չալարագ, պիլիլմէլէ հա-
ղըրուն մէմուն իթմիշ վէ իլլիլ
էնիլմէն թարաֆլուտան իրատ օլուն-
տան նուլթը ճիւլմէսի թահսին իլլէ-
միլլէր վէ պատէհու, Նաէ Լիպր Բը-

